

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST			
			
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México, R.F.C. GSM8211123P5	1 año 1 year	52 83 93 00



: www.rowenta.com

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase/ Date d'achat / Fecha de compra
Product reference/ Référence du produit / Referencia del product
Retailer name & address...../ et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista

Distributor stamp:/ Cachet distributeur / Sello del distribudor

03/2013

Rowenta
ECO INTELLIGENCE

Instruction for use
Mode d'emploi
Instructivo de operación



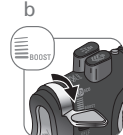
Groupe SEB USA - 2121 Eden Road
Millville, NJ 08332, USA - Tel: 1-800-769-3682
Groupe SEB Canada Inc, 345 Passmore Avenue
Toronto, Ontario, M1V 3N8
Tel: 1-800-418-3325
Groupe SEB México, S.A. de C.V.
Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México,
R.F.C. GSM8211123P5 TEL. 52 83 93 00

EN

FR

ES

3 ECO STEAM SYSTEM



2

1

15



HIGH PRECISION



5

6

14*

7

8

9

10

11

12

13

* EN • depending on model - FR • Selon modèle - ES• Según modelo



fig.1

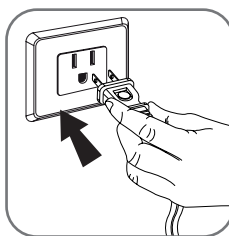


fig.2

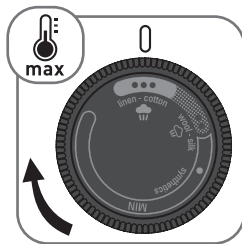


fig.3

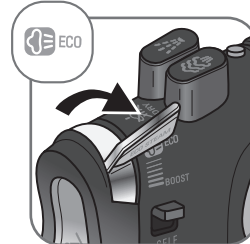


fig.12

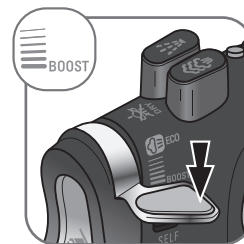


fig.13



fig.14

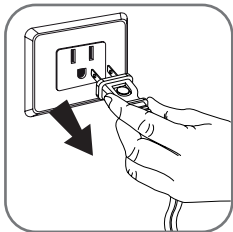


fig.4



fig.5a



fig.5b

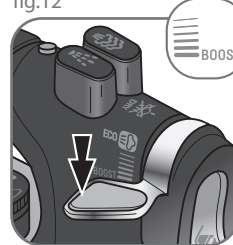


fig.15

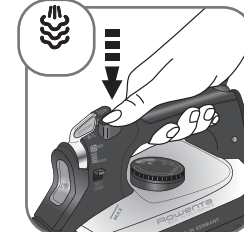


fig.16

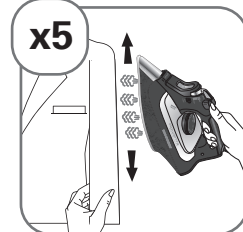


fig.17

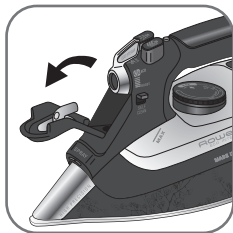


fig.6

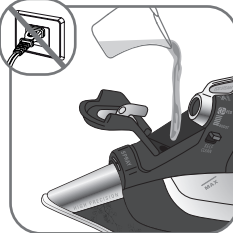


fig.7



fig.8



fig.18



fig.19

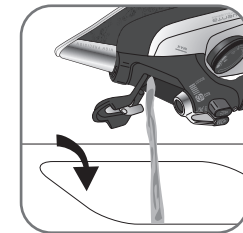


fig.20



fig.9



fig.10



fig.11



fig.21

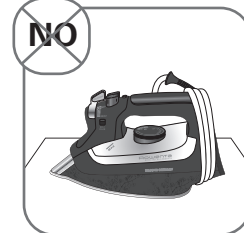


fig.22



fig.23

DESCRIPTION

- | | | | |
|---|--|----|-------------------------------|
| 1 | Spray nozzle | 7 | Cord |
| 2 | Filling inlet
(with slide-button opening) | 8 | Handle |
| 3 | Eco steam system | 9 | Thermostat control light |
| | a Dry ironing  DRY | 10 | Temperature control dial |
| | b ECO position | 11 | Water tank |
| | C BOOST position | 12 | Maximum water level indicator |
| 4 | Self Clean | 13 | Soleplate |
| 5 | Spray button  | 14 | Auto-Off* |
| 6 | Shot of steam button  | 15 | High Precision Tip |

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an iron, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using

1. Only use an iron for its intended use.
2. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Always turn the iron OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
6. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
7. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.

8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a STEAM IRON upside down – there might be hot water in the reservoir.
9. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high wattage appliance.
10. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.
11. This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
12. Children should be supervised by the responsible person to ensure that they do not play with the appliance.
13. the iron must be used and rested on a stable surface;
14. when placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
15. the iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

SPECIAL INSTRUCTIONS

16. The iron must not be left unattended while it is connected to supply mains.
17. Always disconnect the iron from the electrical outlet, before you leave the room.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Environment protection first !



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.

BEFORE USE

WARNING ! Remove any labels from the soleplate before heating up the iron.

WARNING ! Before using your iron with the steam function for the first time, we recommend that you operate it in a horizontal position for a few moments, away from your linen, i.e. press the Shot of Steam button a few times.

During the first few uses, a harmless odour and a small amount of smoke may be given off.

This has no effect on the use of the iron and will disappear quickly.

Upon the first use, you may notice small particles coming out of the soleplate.

This is part of manufacturing process and is not harmful to you or your garments. It will disappear after several uses. You may accelerate this by using the self cleaning function (fig 5a – 5b) and shaking the iron gently.

EN

1 • What water may be used ?

Your iron has been designed to operate using untreated tap water. If in doubt, check with your local water authority. However, if your water is very hard, you can mix 50% untreated tap water with 50% distilled or demineralised water.

IMPORTANT Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining or premature wear of the appliance : water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled or demineralised water or rain water should not be used in your iron. Also do not use boiled, filtered or bottled water.

IRONING BOARD: Due to the powerful steam output, a mesh type ironing board must be used to allow any excess steam to escape and to avoid steam venting sideways.

USE

2 • Filling the water tank

IMPORTANT Before filling the water tank, unplug the iron and set the steam control to dry position  .

Tilt the iron. Open the filling inlet (fig.6). Pour in water up to the max mark (fig.7). Close the filling inlet (fig.8) and return the iron to the horizontal.

3 • Temperature and steam adjustment

Set the iron temperature to suit the type of material using the temperature control dial (fig.3).

Temperature control: The temperature control light indicates that the soleplate is heating up. When the temperature control light goes off (fig.10), the set temperature is reached and you can begin ironing.

				
				 ECO STEAM
	Cotton linen		...	 BOOST / ECO
	Silk, wool		..	 ECO
	Nylon		.	

IMPORTANT The iron takes longer to cool down than to heat up. We recommend that you start with fabrics to be ironed at a low temperature. For mixed fabrics set the temperature for the most delicate fabric.

TIP Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed.

4 • Dry ironing

Set the variable steam control to  DRY (fig.11) and set the temperature to suit the type of material (care points •, ••, •••).

5 • Eco steam system

Your Steam Iron is equipped with the Eco Steam System. This function offers 3 steam settings for optimal ironing:

- DRY position: For an ironing without steam, ideal for delicates or perfect finishes.
- ECO position: For an optimized ironing with a steam output perfectly adapted to all fabric types. This setting ensures qualitative ironing results while saving energy.
- BOOST position: For increased variable steam output to reach perfect result on thickest fabrics.

6 • Shot of steam

(from temperature setting •• upwards)

Press the shot of steam button  to generate a powerful jet of steam (fig.16).

Wait a few seconds between each shot before pressing the button again.

7 • Vertical shot of steam

(from temperature setting •• upwards)

TIP Hold the iron 10 to 20 centimetres away from the garment to avoid burning delicate fabrics.

Hold the iron to the vertical and press the shot of steam button ( fig.17) to remove creases from suits, jackets, skirts, hanging curtains etc.

Wait a few seconds between each shot before pressing the button again.

IMPORTANT Never direct the steam at persons or animals!

8 • Spray

Press the spray button  to dampen stubborn creases (fig.18).

9 • Anti-Drip system*

This prevents water escaping from the soleplate when the temperature is too low.

10 • Automatic electronic 3-position shut-off*

If, although switched on, the appliance is not moved, it will automatically switch off and the auto off light will blink after the following intervals:

- After 30 sec., if the iron is left resting on the soleplate or lying on its side.
- After 8 mins., if the iron is left resting on its heel.

To switch the iron back on, move the iron gently.

AFTER USE

11 • Emptying

Unplug the iron (fig.4), pour away remaining water (fig.20) and set steam control to  DRY .

Open and close the steam control several times (fig.16) to prevent the valve hole into the steam chamber from scaling or blocking up.

12 • Storing

Allow the appliance to cool down before storing the iron standing on its heel (fig.21).

IMPORTANT Do not wind the cord around the hot soleplate. Never store your iron placed down on the soleplate.

MAINTENANCE AND CLEANING

IMPORTANT Unplug and allow the iron to fully cool down before maintenance and cleaning.

13 • Anti-scale system

Your iron contains an anti-scale cartridge to reduce scale deposits. This considerably prolongs the operational life of your iron.

The anti-scale cartridge is an integral part of the water tank and does not need to be replaced.

14 • Self Clean function

(prolongs the life of the iron)

The Self Clean function flushes dirt and scale particles out of the steam chamber.

IMPORTANT Do not use descaling agents, as these damage the lining of the steam chamber and so may impair the steam function.

Fill the water tank with untreated tap water up to the max mark and heat the iron to the  temperature. Unplug the iron and hold it over a sink horizontally. Hold the Self-clean button into the Self Clean position (fig.5a-b) and shake it gently: steam will now begin to build up.

After a few seconds water will emerge from the soleplate, rinsing dirt and scale particles out of the steam chamber.

Move the steam control to ☼ DRY position after approx. 1 minute.

Plug in the iron and allow the iron to heat up again. Wait until the remaining water has evaporated. Unplug from the mains and allow the iron to fully cool down.

When cool, the soleplate can be wiped with a damp cloth.

TIP Use the Self Clean function approx. every 2 weeks.

If the water is very hard, clean the iron weekly.

15 • Cleaning the iron

When the appliance has cooled down, wipe it down with a damp cloth or sponge, as required.

Remove the dirt from the soleplate with a damp cloth or sponge.

IMPORTANT Do not use sharp or abrasive cleaning agents or objects to clean soleplate and other parts of the iron.

If the appliance has been standing unused for long periods, use the Self Clean function (see § 14).

PROBLEMS?

Problems	Cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate of the iron remains cold. None or too little steam is being emitted.	No mains supply.	Check that the mains plug is properly inserted or try plugging the iron into a different socket.
	Temperature control set too low.	Set the temperature control to a higher temperature.
	The automatic electronic shut-off* is active.	Move your iron.
	Steam control set on dry position  DRY.	Turn the steam control to the required setting area.
	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	Anti-Drip* is active (§ 11).	Wait for the soleplate to reach the correct temperature.
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	Residues in the steam chamber or on the soleplate.	Use the Self Clean function then clean your iron.
	Use of chemical descaling agents.	Do not add any descaling agents to the water in the water tank. Use the Self Clean function and clean your iron.
	Fabric fibres have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Clean the soleplate with a non-metallic sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time.
	Your linen is not rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Ensure linen is rinsed thoroughly to remove any soap deposits or chemicals on new garments which may be sucked by the iron.
	Use of starch.	Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed and clean your iron soleplate.
	Pure distilled / demineralised or softened water is being used.	Only use untreated tap water or mix half tap water with half distilled/ demineralised water. Use the Self Clean function and clean your iron.
Iron is leaking.	Overuse of shot of steam button.	Allow more time between each shot.
	Soleplate temperature too low .	Set the temperature control to a higher temperature.

EN

DESCRIPTION

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Spray | 8 | Poignée |
| 2 | Orifice de remplissage avec fermeture | 9 | Voyant de contrôle de la température* |
| 3 | Eco steam system | 10 | Thermostat |
| | a Sans vapeur ☀️ DRY | 11 | Réservoir d'eau |
| | b Position ECO | 12 | Indication du niveau de remplissage maximal |
| | C Position BOOST | 13 | Semelle |
| 4 | Self Clean | 14 | Auto-Off* |
| 5 | Commande du spray  | 15 | High Precision |
| 6 | Commande du jet de vapeur  | | |
| 7 | Cordon | | |

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

• **Merci de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver.**

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• **Attention ! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120-127V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.**

• Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise de courant avec terre. Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est de type bipolaire avec conducteur de terre.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.

• L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.

• Ne plongez jamais le fer dans l'eau !

• Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.

• Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.

• La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.

• Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.

• Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION ! Retirez les éventuelles étiquettes de semelle avant de faire chauffer le fer (selon modèle).

ATTENTION ! Avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale et en dehors de votre linge. Dans les mêmes conditions, actionner plusieurs fois la commande Superpressing.

Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité.

Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.

Lors de la première utilisation, vous remarquerez peut-être de petites particules qui sortent de la semelle. Cela est dû au processus de fabrication et n'est dangereux ni pour vous ni pour vos vêtements. Ce phénomène disparaîtra après plusieurs utilisations. Vous pouvez accélérer le processus en utilisant la fonction d'auto-nettoyage (figures 5a et 5b) et en secouant doucement le fer.

1 • Quelle eau utiliser?

Utilisez de l'eau du robinet jusqu'à un degré de dureté de 17° dH (= dureté allemande).

En cas d'une eau plus dure, nous recommandons un mélange de 50/50 d'eau du robinet et d'eau distillée.

IMPORTANT N'ajoutez rien au contenu du réservoir d'eau et n'utilisez pas l'eau des sèche-linges, l'eau parfumée ou adoucie, l'eau des réfrigérateurs, des batteries, des climatiseurs, de l'eau pure distillée ou de l'eau de pluie.

Ces eaux contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent avec la chaleur et peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

UTILISATION

2 • Remplissez le réservoir

IMPORTANT Avant le remplissage du réservoir d'eau, débranchez toujours l'appareil et réglez la commande de réglage de la vapeur sur la position .

Tenez le fer à repasser en position oblique. Ouvrez l'orifice de remplissage (fig.6). Versez de l'eau jusqu'au repère max (fig.7). Fermez l'orifice de remplissage (fig.8). Vous pouvez mettre le fer de nouveau à l'horizontal.

3 • Réglage de la température et de la vapeur

Réglez la température de repassage avec la commande de thermostat en fonction du type de tissu que vous désirez repasser (fig.3).

Contrôle de la température* : Les voyants lumineux indiquent si la semelle est à la température choisie. Lorsque le voyant s'éteint (fig.10), la température désirée est atteinte, vous pouvez commencer à repasser.

					ECO STEAM
	Coton, lin		...		BOOST / ECO
	Soie, laine		..		ECO
	Nylon		.		

IMPORTANT Le temps de refroidissement du fer est plus long que le temps de chauffe. Nous vous recommandons de commencer votre repassage par les tissus délicats à la température minimale. Pour des vêtements composés de différentes matières, choisissez la température adaptée au tissu le plus délicat.

CONSEILS Vaporisez toujours l'amidon sur l'envers du tissu à repasser.

4 • Repassez sans vapeur

Réglez la commande de réglage de la vapeur sur  DRY (fig.11) et réglez la température en fonction du type de tissu (symboles •, ••, •••).

5 • Eco steam system

La fonction Eco Steam System de votre fer vous offre un choix de 3 positions de réglage vapeur pour un repassage optimal :

- Position DRY : Un repassage sans vapeur, idéal pour les tissus délicats et un fini parfait.
- Position ECO : Un repassage optimisé grâce à un débit de vapeur adapté à chaque type de tissu, permettant de réduire votre consommation d'énergie.
- Position BOOST : Un surplus de vapeur variable pour un repassage parfait sur les tissus les plus épais.

6 • Jet de vapeur

(à partir du réglage de température ••)

Appuyez sur la commande  pour produire un jet de vapeur puissant (fig.16).

7 • Jet de vapeur vertical

(à partir du réglage de température ••)

CONSEILS Pour éviter de brûler les tissus délicats, ils doivent être présentés à environ 10 à 20 cm du fer.

Tenez le fer dans une position verticale et appuyez sur la commande ( fig.17) pour défroisser des vêtements suspendus, des tentures, etc.
Respectez un intervalle de quelques secondes entre deux appuis.

IMPORTANT N'orientez jamais le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux.

8 • Spray

Appuyez sur la commande ( pour humecter les plis tenaces (fig.18).

9 • Système anti-gouttes*

Il empêche les fuites de gouttes d'eau par la semelle, si la température sélectionnée est trop basse.

10 • Arrêt électronique automatique à 3 positions*

Si votre appareil est allumé mais qu'il ne bouge pas, votre fer s'arrête automatiquement et le voyant d'arrêt automatique clignotera :

- après 30 secondes si le fer repose sur la semelle ou s'il est posé sur le coté.
- après 8 minutes si le fer repose sur son socle.

APRÈS LE REPASSAGE

11 • Videz votre fer

Débranchez le fer (fig.4), videz l'eau résiduelle (fig.20) et réglez la commande de réglage de la vapeur sur  DRY .

12 • Rangez votre fer

Laissez refroidir le fer avant de le ranger en position verticale sur le socle (fig.21).

IMPORTANT N'enroulez pas le cordon autour de la semelle chaude.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT Débranchez et laissez toujours refroidir le fer avant l'entretien ou le nettoyage.

13 • Système anti-calcaire

Votre fer à repasser contient une cartouche anti-calcaire, réduisant nettement la formation de calcaire. La durée de vie de votre fer à repasser est ainsi notablement accrue.

La cartouche anti-calcaire est un composant fixe du réservoir d'eau et il n'est pas nécessaire de la remplacer.

14 • Self Clean (pour une durée de vie accrue)

La fonction d'auto nettoyage élimine par rinçage les saletés et les particules de calcaire éventuellement contenues dans la chambre de vapeur.

IMPORTANT N'utilisez jamais de produits anticalcaires, ils risquent d'endommager le revêtement de la chambre de vapeur et de détériorer le débit de vapeur.

Remplissez le réservoir jusqu'au repère max. et réglez le thermostat sur la température max ●●●.

ébranchez l'appareil et tenez le fer dans une position horizontale au-dessus d'un évier. Maintenez la commande de réglage de la vapeur sur la position SELF CLEAN (fig.5a-b) et secouez doucement le fer : il y a une forte production de vapeur. Après quelques secondes, l'eau et la vapeur sortant de la semelle éliminent par rinçage les saletés et les particules de calcaire de la chambre de vapeur. Réglez la commande de réglage de la vapeur sur la position  DRY après environ 1 minute.

Branchez le fer et laissez-le chauffer de nouveau. Attendez l'évaporation de l'eau résiduelle. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Lorsque la semelle est froide, essuyez-la avec un chiffon humide.

CONSEILS Procédez à un auto-nettoyage SELF CLEAN environ toutes les 2 semaines. En cas d'une eau fortement calcaire, faites un nettoyage hebdomadaire.

15 • Nettoyez votre fer

Essuyez l'appareil refroidi avec un chiffon ou avec une éponge humide. Éliminez les traces et les saletés sur la semelle avec un chiffon ou avec une éponge humide.

IMPORTANT N'utilisez jamais de produits de nettoyage et d'objets tranchants ou abrasifs pour nettoyer la semelle et les autres parties de l'appareil. Si votre appareil est resté inutilisé pendant longtemps, utilisez la fonction SELF-CLEAN (voir § 14).

PROBLÈMES POSSIBLES

Problème	Cause	Solution
Le fer est branché, mais la semelle reste froide ou ne chauffe pas.	Pas d'alimentation de courant.	Contrôlez si la fiche est bien insérée dans la prise ou essayez de brancher l'appareil sur une autre prise.
	Réglage de la température trop basse.	Placez le thermostat sur la position souhaitée.
	L'arrêt électronique automatique* est activé.	Bougez votre fer.
Le voyant de contrôle* s'allume et s'éteint.	Procédure normale.	Le voyant de contrôle* s'allume et s'éteint pour indiquer la phase d'échauffement. Dès que le voyant de contrôle de température* s'éteint ou que le voyant vert* s'allume, la température voulue est atteinte.
Il n'y a pas de sortie de vapeur ou la quantité de vapeur sortante est insuffisante.	Commande de réglage de la vapeur est réglé sur la position  DRY.	Placez le thermostat sur la position souhaitée.
	Pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir.
	Fonction anti-gouttes* active (§ 9).	Attendez jusqu'à ce que la semelle ait de nouveau atteint la température voulue.
La semelle est sale et peut faire des taches sur le tissu.	Résidus éventuels dans la chambre de vapeur/la semelle.	Procédez à un auto-nettoyage puis nettoyez votre fer.
	Utilisation d'additifs chimiques.	N'ajoutez pas d'additifs chimiques à l'eau contenue dans le réservoir et nettoyez votre fer.
	Utilisation d'eau distillée pure ou de l'eau déminéralisée.	Utilisez de l'eau du robinet pure ou un rapport de mélange de 1:1 composé d'eau du robinet et d'eau distillée et nettoyez votre fer.
	Utilisation d'amidon.	Vaporisez toujours l'amidon sur l'envers du tissu et nettoyez votre fer.
De l'eau sort de la semelle.	Température trop basse de la semelle et utilisation trop rapprochée de la commande vapeur.	Placez le thermostat sur la position souhaitée et espacez davantage les jets de vapeur.

Si vous n'arrivez pas à déterminer la cause d'un défaut, vous pouvez vous adresser à un service après-vente officiel agréé ROWENTA. Vous trouverez les adresses dans la liste du service après-vente jointe.

Vous trouverez d'autres conseils et astuces sur notre page d'accueil: www.rowenta.com.
 Sous réserve de modifications !

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|---|---|
| 1 Pulverizador | 7 Cable de alimentación |
| 2 Orificio de llenado con tapa deslizante | 8 Asa |
| 3 Regulador de salida de vapor | 9 Luz piloto* |
| a Sin vapor  DRY | 10 Regulador de temperatura |
| b Posición en SECO | 11 Depósito de agua |
| c Posición FUERTE | 12 Indicación del nivel máximo de agua |
| 4 Self Clean (auto limpieza) | 13 Suela |
| 5 Pulsador pulverizador  | 14 Indicador luminoso de autodesconexión* |
| 6 Pulsador golpe de vapor  | 15 High Precision |

Para su seguridad

La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, Medio Ambiente).

• Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo.

- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.

Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• ¡ Cuidado ! La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con la de la plancha (120-127V a.c). Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha no cubiertos por la garantía.

- Esta plancha debe conectarse obligatoriamente a un enchufe con toma de tierra. Si utiliza un alargador, compruebe que sea de tipo bipolar con conductor de tierra.
- Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar en un Servicio autorizado, y evitará así cualquier peligro.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta daños visibles, si tiene fugas o presenta anomalías de funcionamiento. No desmonte nunca el aparato : llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier peligro.
- ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !
- No desconecte el aparato tirando del cable. Desconecte siempre el aparato: antes de llenar o aclarar el depósito, antes de limpiarlo, después de cada utilización.
- No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación eléctrica; y cuando aún esté caliente (aprox. 1 hora).
- La suela de la plancha puede estar muy caliente : no la toque nunca y deje que la plancha se enfríe antes de guardarla. El aparato emite vapor que puede producir quemaduras, especialmente cuando planche en un ángulo de la tabla de planchar. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.
- Debe utilizar y poner la plancha sobre una superficie estable. Cuando ponga la plancha en su reposaplancha, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocada sea estable.

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DEL PRIMER USO

¡Atención ! Retire las posibles etiquetas de la suela antes de calentar la plancha (según el modelo).

¡Atención ! Antes de utilizar la plancha por primera vez en posición vapor, le aconsejamos que la haga funcionar algunos momentos en posición horizontal y sin ropa debajo. En estas mismas condiciones, accione varias veces el mando Superpressing.

Las primeras veces, puede que salga algo de humo y se desprenda olor, pero no es nocivo.

Este fenómeno que no afecta al uso del aparato, desaparece rápidamente.

La primera vez que utilice el aparato puede que advierta que salen pequeñas partículas de la suela. Es parte del proceso de fabricación y no es nocivo ni para usted ni para sus prendas de ropa. Cuando haya utilizado la plancha en varias ocasiones, dejará de ocurrir. Puede hacer que deje de ocurrir antes con la función de auto limpieza (fig 5a – 5b) y agitando la plancha con suavidad.

1 • ¿Qué tipo de agua se puede utilizar?

Se puede utilizar agua del grifo limpia con un grado de dureza calcárea de entre 20 y 35 mgr/L (puede consultar este dato en su ayuntamiento).

Con agua más dura recomendamos mezclar 50% de agua del grifo y 50% de agua mineral envasada.

IMPORTANTE No añada nada al contenido del depósito de agua. No utilice agua de las secadoras, agua perfumada o blanda, agua de los refrigeradores, de las baterías, de los climatizadores, agua pura destilada o agua de lluvia.

Estas aguas contienen residuos orgánicos o elementos minerales que se concentran con el calor y pueden provocar salidas de vapor, manchas oscuras o un envejecimiento prematuro del aparato.

UTILIZACIÓN

2 • Llenar el depósito

IMPORTANTE ¡Antes de llenar el depósito de agua, retirar el enchufe de la red y ajustar el regulador de vapor a la posición ! .

Mantener la plancha en posición inclinada. Abrir el orificio de llenado (fig.6). Introducir agua hasta la marca Máx (fig.7). Cerrar el orificio de llenado (fig.8) y volver a colocar la plancha en posición horizontal.

ES

3 • Ajuste de temperatura u vapor

Seleccionar la temperatura de planchado con la ayuda del regulador de temperatura según el tipo de tejido (fig.3).

Control de la temperatura* : Al encenderse la luz piloto, se indica el calentamiento de la suela. El apagado de la luz piloto (fig.10) indica que se ha alcanzado la temperatura deseada y puede empezar a planchar.

					ECO STEAM
	algodón, lino		...		BOOST / ECO
	seda, lana		..		ECO
	Nylon		.		

IMPORTANTE Debido a que la plancha tarda más en enfriarse que en calentarse, recomendamos comenzar primero por el planchado de tejidos sensibles con el ajuste de temperatura más bajo. Para prendas de ropa compuestas por diferentes materiales, seleccione la temperatura adecuada al tejido más delicado.

consejo : Aplicar el almidón siempre en la parte interior de los tejidos.

4 • Planchado sin vapor

Girar el regulador de vapor a  DRY (fig.11) y ajustar la temperatura según el tipo de tejido (símbolos de puntos •, ••, •••).

5 • Eco Steam System

Su Plancha de Vapor dispone del sistema Eco Steam. Esta función le ofrece 3 posiciones de vapor que le dan un planchado óptimo:

- Posición en SECO: Para un planchado sin vapor, ideal para prendas delicadas o terminados perfectos.
- Posición ECO: Para un planchado óptimo con salida de vapor adaptado perfectamente a todos los tipos de tejido. Esta posición le asegura resultados de planchado de calidad ahorrando energía.
- Posición FUERTE: Para una mejor salida de vapor variable que alcanza un resultado perfecto en los tejidos más gruesos.

6 • Golpe de vapor

(Ajuste de temperatura por encima de la Pos. ••)

Para eliminar arrugas rebeldes con un golpe de vapor fuerte, presione el pulsador de golpe de vapor  (fig.16).

* según el modelo

Respete un intervalo de algunos segundos entre dos pulsaciones.

7 • Chorro de vapor vertical

Golpe de vapor vertical

CONSEJO : Para evitar que los tejidos delicados se quemen, deben situarse aproximadamente de 10 a 20 cm de la plancha.

Para eliminar arrugas de prendas colgadas, cortinas, etc., mantener el aparato en posición vertical y pulsar la tecla de golpe de vapor  (fig.17).

IMPORTANTE ¡No dirigir el golpe de vapor nunca contra personas o animales!

8 • Función Spray

Para humedecer arrugas rebeldes, pulse la tecla Spray  (fig.18).

9 • Sistema Antigoteo*

Este sistema sirve para evitar que salga agua por la suela si la temperatura es demasiado baja.

10 • Desconexión automática electrónica en 3 posiciones*

Una vez conectada, si la plancha no se mueve, se desconecta auto-máticamente al cabo de los siguientes intervalos de tiempo (fig.19):

- Al cabo de 30 seg. si la plancha está colocada sobre la suela o sobre un lateral.
- Al cabo de 8 min. si la plancha está colocada sobre su talón.

Para volver a ponerla en marcha, mueva la plancha ligeramente.

DESPUÉS DE PLANCHAR

11 • Vaciar el depósito

Retirar el enchufe de la red (fig.4), verter el agua residual y colocar el regulador de vapor en la posición (fig.20)  DRY. A continuación, dejar enfriar la plancha.

Abra y cierre varias veces el regulador de salida de vapor para prevenir que el agujero de la válvula de la cámara de vapor se bloquee o se deposite cal.

12 • Guardar la plancha

A continuación, dejar enfriar la plancha y guardar la plancha colocada verticalmente sobre su talón (fig.21).

IMPORTANTE Nunca guarde la plancha en posición horizontal.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

IMPORTANTE Desenchufar de la red y dejar enfriar la plancha antes de la limpieza y el mantenimiento.

13 • Sistema antical

La plancha está equipada con un cartucho antical que reduce notablemente la formación de cal. De este modo se prolonga considerablemente la vida útil de su plancha. El cartucho antical es un componente fijo del depósito de agua y no es necesario cambiarlo.

ES

14 • Self Clean (prolonga la vida útil de la plancha)

Mediante la función de autolimpieza se eliminan de la cámara de vapor restos de suciedad y partículas de cal.

IMPORTANTE No utilizar productos decalcificantes ya que podrían deteriorar la cámara de vapor y deteriorar la función del vapor.

Llenar el depósito hasta la marca máx. con agua del grifo y encender la plancha seleccionando la temperatura máxima ●●● Mantener la plancha en posición horizontal y desplazar el regulador de vapor más allá de la posición hasta la posición Self Clean y mantenerlo en dicha posición (fig.5a-5b) y agite la placa con suavidad de forma constante : ahora empezará una importante formación de vapor. Tras unos segundos, el agua y el vapor que salen de la suela de la plancha expulsarán consigo los restos de suciedad y partículas de cal de la cámara de vapor.

Transcurrido aprox. 1 minuto, volver a colocar el regulador de vapor en la posición ☼ DRY. Volver a conectar el enchufe. Espere hasta que se evapore el resto del agua. Retirar el enchufe de la red y esperar hasta que se enfríe la plancha. Limpiar la suela fría con un paño húmedo.

CONSEJO : Le recomendamos llevar a cabo el proceso de autolimpieza aprox. cada 2 semanas. En caso de agua muy calcárea, es aconsejable una limpieza semanal.

15 • Limpieza de la plancha

En estado frío, el aparato y la suela pueden limpiarse con un paño húmedo o una esponja.

IMPORTANTE No utilice nunca productos de limpieza y objetos cortantes o abrasivos para limpiar la suela y otras partes del aparato. Si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo, utilice la función SELF-CLEAN (ver § 14).

POSIBLES FALLOS Y SU CORRECCIÓN

Problema	Posible causa	Corrección
La suela de la plancha está fría o no se calienta aunque la plancha está enchufada.	No hay alimentación eléctrica.	Asegúrese de que el enchufe esté conectado correctamente, o pruebe el aparato en otra caja de enchufe.
	El regulador de temperatura se encuentra ajustado en una posición baja.	Gire el regulador de temperatura a una posición más alta.
	La parada electrónica automática está activada*.	Mueva la plancha.
La luz piloto* se enciende y se apaga.	Proceso normal.	Al encender y apagar la luz piloto* se indica la fase de calentamiento. Cuando la luz piloto* se apague, la suela ha alcanzado la temperatura* seleccionada.
No sale vapor o sale muy poco.	El regulador de vapor se encuentra en la posición  DRY.	Gire el regulador de temperatura a una posición más alta.
	No hay suficiente agua en el depósito.	Llenar el depósito.
	La función antigoteo* está activada. (§ 9).	Esperar hasta que la suela haya alcanzado de nuevo la temperatura correcta.
La suciedad que sale de los orificios de vapor provoca manchas en los tejidos.	Posibles restos en la cámara de vapor o la suela.	Llevar a cabo un proceso de autolimpieza.
	Está empleando productos químicos adicionales.	No añadir al agua del depósito productos químicos adicionales.
	Está empleando agua destilada pura o descalcificada.	Emplear sólo agua del grifo o una mezcla 1:1 de agua del grifo y agua mineral envasada.
	Está empleando almidón.	Aplicar el almidón siempre en la parte interior de los tejidos.
Sale agua de la suela.	Temperatura de la suela demasiado baja debido a una presión frecuente del pulsador de golpe de vapor.	Dejar transcurrir más tiempo entre los golpes de vapor.

Si no encuentra la causa de un fallo, consulte un Servicio Oficial de Asistencia al Cliente ROWENTA. Para más información. Más consejos y sugerencias los encontrará en nuestra página Web : www.rowenta.es

Modificaciones reservadas.